



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

6.3.2013

B7-0095/2013

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявление на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност

внесено съгласно член 110, параграф 2 от Правилника на дейността

относно положението в Египет
(2013/2542 (RSP))

Franziska Katharina Brantner, Judith Sargentini, Raül Romeva i Rueda
от името на групата Verts/ALE

RE\929475BG.doc

PE507.365v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

B7-0095/2013

**Резолюция на Европейския парламент относно положението в Египет
(2013/2542 (RSP))**

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предходни резолюции относно Египет и по-специално резолюцията от 16 февруари 2012 г. относно Египет: настоящо развитие¹ и резолюцията от 15 март 2012 г. относно трафика на хора в Синай²,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет относно Арабската пролет от 8 февруари 2013 г.,
- като взе предвид заключенията от 14 ноември 2012 г. на съпредседателите на специалната група ЕС-Египет;
- като взе предвид изявленията на председателя на Европейския съвет, Херман ван Ромпюй, след срещите му с президента на Египет Мохамед Мурси от 13 януари 2013 г. и 13 септември 2012 г.,
- като взе предвид изявленията на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза Катрин Аштън от 25 декември 2012 г. относно референдума в Египет и от 5 декември 2012 г. относно положението в Египет и изявлението на нейния говорител от 25 януари 2013 г. относно убийствата в Порт Саид;
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1099/2012 на Съвета от 26 ноември 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 270/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи предвид ситуацията в Египет,
- като взе предвид Споразумението за асоцииране ЕС—Египет от 2004 г. и плана за действие, договорен през 2007 г.,
- като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и на върховния представител на Съюза по въпросите на външната политика и политиката на сигурност до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно „Нов отговор на промените в съседните държави.“ от 25 май 2011 г.,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г., по който Египет е страна,
- като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,

A. като има предвид, че Египет все още се намира в труден период на политически,

¹ Приети текстове, P7_TA-PROV(2012)0064.

² Приети текстове, P7_TA-PROV(2012)0092.

икономически и социален преход след падането на режима на Мубарак; като има предвид, че очакванията и стремежите на народния бунт, довел до смяната на режима, трябва да бъдат материализирани и затвърдени под формата на дълбоки и конкретни права на човека и демократични реформи, които да отразяват волята и амбициите на всички демократични компоненти на египетското общество;

- Б. като има предвид, че Египет сред учредителите на Евро-средиземноморско партньорство и ключов партньор на Европейския съюз в района на Средиземноморието; като има предвид, че политическите развития в Египет имат силно въздействие и значими последици за целия регион, а и отвъд него;
- В. като има предвид, че президентските избори, проведени в Египет през 2012 г., бяха сметени за свободни и справедливи от международната общност и представляват ключов момент в процеса на демократичен преход; като има предвид, че въпреки това египетското общество остава дълбоко разединено по отношение на същностни ценности, като например зачитането на правата на човека и основните свободи, правовата държава, отношенията между държава и религия и доброто управление;
- Г. като има предвид, че на 22 ноември 2012 г. президентът Морси издаде декрет, разширяващ в значителна степен неговите правомощия, като забранява оспорването на президентски решения от съдилищата; като има предвид, че този декрет доведе до груба конфронтация с част от съдебната и политическата класа; като има предвид, че при обществените протести срещу този декрет имаше убити и ранени; като има предвид, че на 8 декември 2012 г. президентът Морси отмени по-голямата част от този декрет;
- Д. като има предвид, че референдумът, проведен през декември 2012 г., прие при избирателна активност от 32,9% нова конституция на Египет; като има предвид, че липсата на всеобхватност и прозрачност на конституционния процес и очакваното приемане на нова конституция допълнително задълбочиха вътрешните разделения в египетското общество; като има предвид, че съществува общо безпокойство, както в Египет, така и извън него, предизвикано от различни членове на новата конституция, влизащи в разрез с международните ангажименти на Египет в областта на правата на човека – а именно що се отнася до свободата на вероизповедание, свободата на събиране, свободата на изразяване, правата на жените, разделението на властите, независимостта на съдебната власт, като в същото време е запазена ролята на военните съдилища;
- Е. като има предвид, че парламентарните избори за Камарата на представителите се предвижда да се проведат в четири кръга от 22 април до юни 2013 г.; като има предвид, че на 19 януари 2013 г. Консултативният съвет (Шура) прие нов избирателен закон, който предизвика критики и спорове; като има предвид, че на 18 февруари 2013 г. Върховният конституционен съд обяви няколко члена от този закон за противоконституционни – решение, последвано от допълнителни спорове; като има предвид, че опозиционните сили, водени от Фронта за национално спасение, в знак на протест срещу липсата на законови гаранции за свободни и честни избори обявиха бойкот на предстоящите парламентарни избори;
- Ж. като има предвид, че вътрешнополитическото положение, в отсъствието на

конструктивен и всеобхватен диалог между религиозните и светските страни, е извънредно напрегнато и поляризирано, като често води до насилствени сблъсъци; като има предвид, че препоръчителният път за преодоляване на настоящото политическо и обществено разединение и за създаването на дълбока и устойчива демокрация в Египет е провеждането на един истински национален диалог с действителното участие на всички политически сили; като има предвид, че призивите от страна на опозиционните сили за сформирание на правителство на националното единство бяха отхвърлени от президента Морси; като има предвид, че на 26 февруари 2013 г. президентът Морси започна национален диалог, който беше бойкотиран от водещите опозиционни сили;

3. като има предвид, че уличните протести и насилствените сблъсъци в Египет продължават, като последният случай беше в Порт Саид, където бяха убити четирима души, а стотици бяха ранени при сблъсъци между протестиращите и силите за сигурност на 2-3 март 2013 г.; като има предвид, че органите на властта се оказаха неспособни да възстановят спокойствието и реда; като има предвид, че прекомерната употреба на сила и насилие срещу мирните демонстранти от страна на силите за сигурност и някои политически партии, както и от страна на неидентифицирани групи, остава до голяма степен безнаказана;
- И. като има предвид, че на 28 януари 2013 г. съветът Шура ратифицира нови мерки за сигурност по искане на президента Морси, включително налагането на извънредно положение в провинциите на Суецкия канал, Исмаилия и Порт Саид, и предоставянето на въоръжените сили на Египет на право на защита на държавните институции срещу саботьори, както и възстановяване на сигурността;
- Й. като има предвид, че Египет продължава да бъде изправен пред една обезпокоителна икономическа ситуация, влошавана от загубата на приходи от туризъм и преки чуждестранни инвестиции; като има предвид, че фискалната консолидация, възстановяването на икономическото и инвеститорското доверие, което изисква политическа стабилност, и борбата с корупцията са задължителни за създаването на силна египетска икономика; като има предвид, че за да посрещне тези предизвикателства, египетската икономика се нуждае от допълнителна подкрепа от международната общност, включително ЕС;
- К. като има предвид в това отношение, че местната валута е изгубила 8% от стойността си и резервът на Египетската централна банка се намира под натиск, което допълнително утежнява една вече твърде нестабилна и уязвима икономическа ситуация; като има предвид, че египетското правителство е решено да продължи да настоява с преговорите, за да си осигури кредитиране от Международния валутен фонд;
- Л. като има предвид, че съдебните органи и съдиите продължават да се сблъскват с натиск, атаки, заплахи и вмешателство от страна на различни политически фактори и сили; като има предвид, че през ноември 2012 г. Конституционният съд временно спря работата си, тъй като сградите му бяха окупирани от поддръжници на президента и техни съюзници; като има предвид, че отстраняването на главния прокурор през октомври 2012 г. и назначаването на нов главен прокурор

предизвикаха остри критики, както и протести от страна на съдии, съдебни служители и други; като има предвид, че намесата в работата на съдебните органи подкопава доверието на египетското население в справедливостта и безпристрастността на съдебната система;

- М. като има предвид, че жените в Египет се намират в особено уязвимо положение в настоящия период на преход; като има предвид, че според доклади на египетски и международни организации в областта на правата на човека, напоследък са зачестили, като са станали по-организирани и систематични, нападенията срещу протестиращи жени, включително изнасилвания, от страна на неидентифицирани координирани групи, с цел да бъде попречено на жените да участват в протестите, по-специално в нощта на 25 януари 2013 г. и след нея, като протестиращите жени често пъти са подложени на насилие, сексуални нападения, включително, в миналото – проверки за девственост и други форми на унизително третиране, също и от страна на силите за сигурност, а активистите, защитаващи правата на жените, се сблъскват със заплахи и тормоз; като има предвид, че жените са свидетели на сериозно влошаване на положението с политическото им участие; като има предвид, че в неформалния сектор, в сферата на земеделието и домашния труд, по-конкретно, жените често работят при опасни и унизителни условия на труд, без здравно осигуряване или каквато и да било защита срещу злоупотреби;
- Н. като има предвид, че египетското гражданско общество и международните неправителствени организации са изправени пред нарастващ натиск и се сблъскват с големи затруднения при работата си в Египет; като има предвид, че проектозаконите за гражданските сдружения и фондации и за публичните демонстрации, ако бъдат приети във вида, в който се предлагат понастоящем, дълбоко ще подкопаят функционирането и дейността им, както и правото им на мирни граждански събирания и ще наложат строги ограничения върху чуждестранното финансиране; като има предвид, че независимите профсъюзи информират за натиск, оказван на техните организации и членове; като има предвид, че физическото насилие и тормозът на журналисти значително са се увеличили; като има предвид, че срещу опозиционните медии има образувани редица съдебни производства за обида на президента;
- О. като има предвид, че на 26 януари 2013 г. съд в Кайро осъди 21 души на смърт вследствие на футболните размирици в Порт Саид, които доведоха до смъртта на 74 души в началото на 2012 г. като има предвид, че в своята резолюция от 16 февруари 2012 г. той призова за независимо разследване на събитията, довели до трагедията и за изправяне на отговорните лица пред правосъдието; като има предвид обаче, че ЕС следва силна и принципна позиция срещу смъртното наказание и премахването му е ключова цел на неговата политика в областта на правата на човека;
- П. като има предвид, че срещата на работната група ЕС-Египет, се проведе в Кайро на 13-14 ноември 2012 г., и в нея участваха повече от 500 души – включително политически лидери, парламентаристи, бизнес лидери, и представители на гражданското общество и от двете страни – които обсъдиха извънредно широк кръг от въпроси, включително политическо и икономическо сътрудничество, управление и права на човека, възстановяване на активи, търговия, туризъм, инфраструктура,

информационни и комуникационни технологии и наука;

- P. като има предвид, че ЕС е първият икономически партньор на Египет и неговият основен източник на чуждестранни инвестиции и сътрудничество за развитие; като има предвид, че на заседанието на специалната група ЕС и свързаните с него финансови институции предложиха на Египет безвъзмездни средства, заеми при преференциални условия и други заеми на обща стойност над 5 милиарда евро за периода 2012—2013 г.; като има предвид, че специалната група обяви също удвояване на египетското участие в програмите „Еразмус Мундус“ и „Темпус“, с цел египетски студенти и изследователи да дойдат в Европа; като има предвид, че изпълнението на тези ангажименти и ускореното получаване на помощта на ЕС са от решаваща важност за Египет;
- C. като има предвид, че специалната група подчерта ангажираността си с насърчаването и спазването на правата на човека (включително правата на жените и равенството между половете, с оглед овластяването на жените във всички области), свободата на изразяване и сдружаване, свободата на религията или убежденията, и осъди всички форми на религиозна омраза, нетърпимост, враждебност или насилие;
- T. като има предвид, че ЕС предложи да изпрати мисия за наблюдение на избори за предстоящите парламентарни избори за Камарата на представителите, ако получи покана от Египет; като има предвид, че върховната изборителна комисия на Египет наскоро реши да приеме наблюдение на тези избори и да покани различни международни участници, включително ЕС, да извършат такова наблюдение;
- У. като има предвид, че връщането на активите, заграбени от предишния режим, може да допринесе не само икономически, но също и като донесе справедливост и отчетност на египетския народ, поради което е важен политически въпрос с особено символично значение в отношенията между ЕС и Египет; като има предвид, че от март 2011 г. насам са замразени активите в ЕС на 19 лица, отговорни за присвояване на египетски държавни средства, в т.ч. бившия президент Мубарак; като има предвид, че Съветът прие на 26 ноември 2012 г. нов регламент, предназначен да улесни връщането на тези присвоени средства; като има предвид, че специалната група се споразумя в срок от три месеца да приеме окончателна пътна карта, която би могла да включва сформирването на група за възстановяване на активи, координирана от ЕСВД;
- Ф. като има предвид, че принципът „повече за повече“ и принципът на партньорство с обществата са крайъгълните камъни на преразгледаната политика на ЕС за съседство;
- 1. отново изразява своята солидарност и подкрепа на египетския народ в този тежък и изпълнен с предизвикателства период на политически, икономически и социален преход; подчертава още веднъж решимостта на ЕС да помага на египетския народ в този исторически процес на преобразуване;

2. изразява сериозна загриженост относно влошаващото се състояние на правата на човека в Египет и липсата на решителност у египетските органи за овладяване на тази тревожна тенденция; подчертава, че в съответствие с преразгледаната европейска политика на съседство след Арабската пролет, и особено подхода „повече за повече“, равнището и обхватът на ангажимента на ЕС към Египет зависят от напредъка, който осъществява тази страна в спазването на своите ангажименти по отношение на демокрацията, правовата държава, правата на човека и равенството между половете;
3. по отношение на това призовава настоятелно ЕСВД, Комисията и държавите членки да обвържат строго помощта, икономическата интеграция и другите ползи, предвиждани от специалната група ЕС—Египет, с осезаемия напредък, включително чрез приемането и прилагането на необходимата нормативна уредба, особено в областите, очертани в настоящата резолюция;
4. отново отправя призив към египетските органи да осигурят пълно спазване на правата на човека и основните свободи, включително: права на жените; свобода на религията, съвестта и мисълта; защита на малцинствата; недискриминация на основата на сексуална ориентация; свобода на сдружаване и мирни събрания; свобода на изразяване и на словото; и свобода на печата и медиите, които са основни елементи на дълбоката и устойчива демокрация; в този контекст призовава за прозрачно и приобщаващо изготвяне на национален план за реформа на правата на човека в страната;
5. подчертава важността на предстоящите парламентарни избори, които ще представляват също важен момент в процеса на демократичен преход; припомня необходимостта от спазване на международните стандарти за демократични избори и допускане на местни и международни наблюдатели на изборите; насърчава египетското правителство и всички политически сили да използват приближаващите избори като възможност за развитието на изключително необходимия широк и приобщаващ диалог; приветства решението на върховната изборителна комисия на Египет да покани ЕС за наблюдение на предстоящите парламентарни избори;
6. отбелязва приемането на новата египетска конституция с референдум на 15 и 22 декември 2012 г.; припомня тревогите, изразени от многобройни египетски наблюдатели, че редица разпоредби в новата конституция биха били в противоречие с международните ангажименти на страната в областта на правата на човека; счита, че по-приобщаващ и основан на участието конституционен процес можеше да допринесе за постигането на по-широк консенсус в разделеното египетско общество относно основната политическа рамка, необходима за бъдещето на страната;
7. изразява тревога относно нарастващата вътрешна поляризация на египетското общество, подклаждана от продължаващите актове на насилие и климата на безнаказаност; припомня на египетските държавни органи и сили за сигурност тяхното задължение да защитават правото на мирни събрания и да поддържат сигурността и реда при строго спазване на местното законодателство и международните принципи относно практиките на правоприлагането; призовава за безпристрастно разследване на всички актове на насилие, включително на онези от

тях, за които се твърди, че са извършени от служители на правоприлагащите органи, и за изправяне на извършителите пред правосъдието; в този контекст призовава държавите членки да спазват строго по отношение на Египет Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета, определяща общи правила за режим на контрол върху износа на военни технологии и оборудване, особено по отношение на критерий 2 относно спазването на правата на човека;

8. разглежда със сериозна загриженост отрицателните показатели за правовата държава, независимостта на съдебната система и борбата срещу изтезанията в Египет; призовава египетското правителство да спазва, подкрепя и насърчава изцяло независимостта и неприкосновеността на съдебните институции в страната; насърчава египетските органи да започнат действителен процес на преходно правосъдие с оглед гарантиране на отчетност за нарушенията на правата на човека, извършени преди, по време на и след революцията от 2011 г.;
9. отразява дълбоката загриженост на активистите на египетското гражданско общество относно проектозаковете за гражданските сдружения и фондациите и за демонстрациите, които, ако бъдат приети, ще ограничат още повече полето за действие на гражданското общество в страната; призовава настоятелно египетското правителство да се включи в процес на истински обществени консултации и да представи нови проектозаконали, които да са съобразени с международните ангажименти на Египет в областта на правата на човека и които да гарантират, наред с другото, благоприятна среда за организациите на гражданското общество и мирното изразяване на несъгласие; призовава да се сложи край на вмешателството от страна на правителството и на всяка форма на натиск, сплашване или тормоз на активисти на гражданското общество и профсъюзите, както и срещу журналисти;
10. изразява сериозна загриженост относно преобладаващия климат на насилие срещу жените в Египет и липсата на практически и правен напредък по отношение на равенството между половете; призовава да се сложи незабавно край на всички форми на сексуален тормоз и насилие, основано на пола, включително срещу протестиращи жени и активистки за защита на правата на жените, за действително и безпристрастно разследване на всички такива престъпления и за изправяне на извършителите пред правосъдието; призовава египетските органи да адаптират необходимата рамка за борба с насилието срещу жените и публично да осъдят това явление, включително на най-високо равнище; призовава правителството да насърчава и подкрепя политическото участие на жените, като преодолее настоящите отрицателни тенденции в тази област;
11. отново изтъква загрижеността си за продължаващия трафик на хора и положението на незаконните мигранти в страната, и особено в региона на Синай; призовава египетските органи да удвоят усилията си за разрешаване на тези проблеми, не на последно място като приложат напълно националното законодателство относно бежанците и като предоставят на агенциите на ООН и на правозащитните организации пълен достъп до въпросните хора в Синай;
12. отново изтъква твърдата и принципна позиция на ЕС срещу смъртното наказание и призовава за пълен мораториум на всички дела със смъртни присъди в Египет;

призовава Египет да ратифицира Втория незадължителен протокол към Международния пакт за граждански и политически права, целящ премахване на смъртното наказание; призовава за отмяна на смъртните присъди, произнесени на 26 януари 2013 г. срещу 21 поддръжници на футболен клуб Ал Масри;

13. изразява съжаление относно липсата на осезаем напредък по отношение на връщането на египетския народ на активите, присвоени от бившия режим; призовава ЕСВД и държавите членки да отделят на този важен символичен и финансов въпрос необходимото внимание, а ЕС — да сформира група от следователи, адвокати и прокурори от държавите членки, натоварени със задачата да предоставят правна подкрепа и помощ на египетските органи в този процес;
14. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на парламентите и правителствата на държавите членки и на президента, правителството и Консултативния съвет на Египет (Шура).